

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 21 (1974)  
**Heft:** 11-12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## John Chevalier †

La Protection civile suisse et plus particulièrement la Protection civile de Suisse romande est en deuil: notre ami et collaborateur John Chevalier nous a quittés en plein travail, le 21 novembre, dans sa 75e année. Le défunt s'est intéressé à la Protection civile dès ses débuts. Il a servi sa cause non seulement sur le plan communal et cantonal genevois, mais aussi dans toute la Suisse romande et à l'échelle fédérale. Il œuvra en qualité d'instructeur fédéral pour la formation des chefs OPE tout en assurant la fonction de chef local de Vernier et en mettant ses services à la disposition de l'Organisation internationale de Protection civile, à Genève.

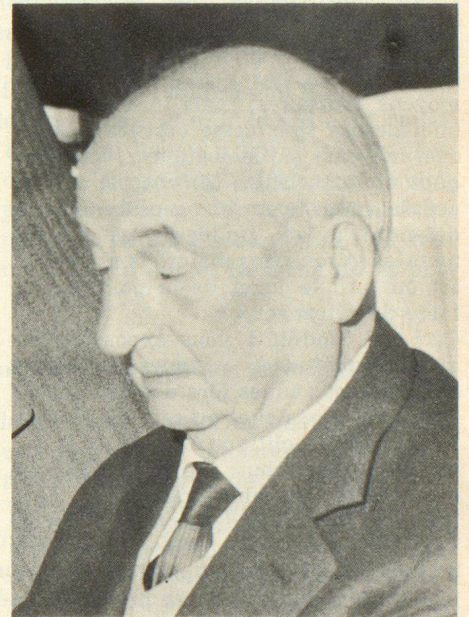
John Chevalier était de surcroît un journaliste expérimenté. Il était donc particulièrement apte à assurer les relations publiques en matière de protection civile. Sa collaboration à la section genevoise de l'Union suisse pour la Protection civile et aux commissions communales et cantonales fut toujours très fructueuse.

L'intense activité que John Chevalier déploya aussi en faveur de la Protection civile en sa qualité de président de la

Commission romande d'information eut des répercussions évidentes dans toute la Suisse française qu'il représentait avec chaleur au sein du Comité central, de la Commission de presse et d'information, ainsi que de la Commission des films.

Nos lecteurs ont appris à connaître John Chevalier qui depuis de nombreuses années rédigeait la très vivante rubrique «Nouvelles des villes et cantons romands», rubrique qui suscitait beaucoup d'intérêt et donnait des informations régulières sur tous les événements intéressant la Protection civile en Romandie. La dernière chronique écrite de sa main figure dans ce numéro.

Nous avons perdu en John Chevalier un citoyen et un patriote dont l'action mérite notre gratitude générale. Il sera difficile de lui trouver un remplaçant, soit une personnalité romande qui reprenne son activité avec le même savoir, les mêmes qualités professionnelles, le même idéalisme et le même esprit infatigable d'initiative. Nous adressons nos sentiments de profonde sympathie à sa veuve, à son fils et aux siens, à tous ses amis et collaborateurs à



Genève et en Romandie qui ont perdu un cher ami et camarade. Nous conserverons toujours un souvenir ému de John Chevalier.

Union suisse pour la Protection des civils

La Rédaction de «Protection civile»

Sozusagen ab Lager können wir Ihnen jetzt mittlere und hohe Auflagen ein- und mehrfarbig in brillanter Qualität liefern! Denn unser neues Druckverfahren:

## Rollenoffset

ist sehr leistungsfähig. Verlangen Sie Druckmuster. Unsere Fachleute beraten Sie gerne.



## Vogt-Schild AG

Buchdruckerei und Verlag  
4500 Solothurn 2 Tel. 065 2 64 61